

| EPZG AD 2.1 | WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA | AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| EPZG - ZIELONA GÓRA/Babimost | | |

| EPZG AD 2.2 | DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA | AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA |
|-------------|--|--|
| 1. | ARP - współrzędne WGS-84 i lokalizacja lotniska 52°08'19"N 015°47'55"E - Środek RWY 06/24. | ARP - WGS-84 coordinates and site at AD 52°08'19"N 015°47'55"E - Centre of RWY 06/24. |
| 2. | Odległość, kierunek od miasta 32 km (17,7 NM) BRG 045°GEO | Direction and distance from city 32 km (17,7 NM) BRG 045°GEO |
| 3. | Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia 194 ft/25.2°C | Elevation/Reference temperature 194 ft/25.2°C |
| 4. | Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska 125 ft | Geoid undulation at AD ELEV PSN 125 ft |
| 5. | Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka 4°E (2016)/ 9°E | MAG VAR/Annual change 4°E (2016)/ 9°E |
| 6. | Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, teleks, AFS Przedsiębiorstwo Państwowe "Porty Lotnicze". Port Lotniczy Zielona Góra 66-110 Babimost skr. pocztowa 4 TWR: +48-68-351-2011, +48-68-351-1343 (telefaks) Dyrektor Portu: +48-68-351-2300 Dyżurny Portu: +48-603-958-023 (kom.) Port: +48-68-351-2729 (faks) SITA: IEGAPXH AFS: EPZGZTZX E-mail: biurozg@polish-airports.com www.lubuskie.lotnisko.pl | AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS "POLISH AIRPORTS" State Enterprise. Port Lotniczy Zielona Góra 66-110 Babimost skr. pocztowa 4 TWR: +48-68-351-2011, +48-68-351-1343 (telefax) Airport manager: +48-68-351-2300 Airport Duty Officer: +48-603-958-023 (mobile) Airport: +48-68-351-2729 (fax) SITA: IEGAPXH AFS: EPZGZTZX E-mail: biurozg@polish-airports.com www.lubuskie.lotnisko.pl |
| 7. | Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) IFR/VFR | Types of traffic permitted (IFR/VFR) IFR/VFR |
| 8. | Uwagi NIL | Remarks NIL |

| EPZG AD 2.3 | GODZINY PRACY (UTC ¹) | OPERATIONAL HOURS (UTC ¹) |
|-------------|--|--|
| 1. | Zarządzający lotniskiem MON-FRI 0500-1930 (0400-1830) W innym czasie: O/R, z wyprzedzeniem 72 HR. | Aerodrome Administration MON-FRI 0500-1930 (0400-1830) At other times: O/R, 72 HR in advance. |
| 2. | Służby celne i paszportowe Patrz pkt.: EPZG AD 2.3.1. Planowane starty i lądowania z i do państw spoza strefy Schengen zgłaszać zarządzającemu lotniskiem, nie później niż 48 HR przed wykonaniem operacji lotniczej. | Customs and immigration See point: EPZG AD 2.3.1. Planned take-offs and landings from/to non-Schengen states shall be notified to the aerodrome administration not later than 48 HR in advance of the operation. |
| 3. | Służby medyczne i sanitarne NIL | Health and sanitation NIL |
| 4. | Służba Informacji Lotniczej NIL | AIS NIL |
| 5. | Biuro Odpraw Załóg NIL | ATS Reporting Office (ARO) NIL |
| 6. | Biuro Meteorologiczne 0400-2100 (0300-2000) Lotniskowa Stacja Meteorologiczna. | MET Office 0400-2100 (0300-2000) Aeronautical MET Station. |
| 7. | Służby Ruchu Lotniczego MON 0600 - MON 0900 (MON 0500 - MON 0800) MON 1530 - MON 1800 (MON 1430 - MON 1700) TUE 0600 - TUE 0900 (TUE 0500 - TUE 0800) TUE 1530 - TUE 1800 (TUE 1430 - TUE 1700) WED 0600 - WED 0900 (WED 0500 - WED 0800) WED 1530 - WED 1800 (WED 1430 - WED 1700) THU 0600 - THU 0900 (THU 0500 - THU 0800) THU 1530 - THU 1800 (THU 1430 - THU 1700) FRI 0600 - FRI 1200 (FRI 0500 - FRI 1100) FRI 1400 - FRI 1900 (FRI 1300 - FRI 1800) SUN 1130 - SUN 1400 (SUN 1030 - SUN 1300) SUN 1600 - SUN 1900 (SUN 1500 - SUN 1800) | ATS MON 0600 - MON 0900 (MON 0500 - MON 0800) MON 1530 - MON 1800 (MON 1430 - MON 1700) TUE 0600 - TUE 0900 (TUE 0500 - TUE 0800) TUE 1530 - TUE 1800 (TUE 1430 - TUE 1700) WED 0600 - WED 0900 (WED 0500 - WED 0800) WED 1530 - WED 1800 (WED 1430 - WED 1700) THU 0600 - THU 0900 (THU 0500 - THU 0800) THU 1530 - THU 1800 (THU 1430 - THU 1700) FRI 0600 - FRI 1200 (FRI 0500 - FRI 1100) FRI 1400 - FRI 1900 (FRI 1300 - FRI 1800) SUN 1130 - SUN 1400 (SUN 1030 - SUN 1300) SUN 1600 - SUN 1900 (SUN 1500 - SUN 1800) |

| | | |
|-----|---|--|
| 8. | Tankowanie MON 0500 - MON 1930 (MON 0400 - MON 1830) TUE 0500 - TUE 1930 (TUE 0400 - TUE 1830) WED 0500 - WED 1930 (WED 0400 - WED 1830) THU 0500 - THU 1930 (THU 0400 - THU 1830) FRI 0500 - FRI 1930 (FRI 0400 - FRI 1830) W innym czasie: O/R, z wyprzedzeniem 72 HR. | Fuelling MON 0500 - MON 1930 (MON 0400 - MON 1830) TUE 0500 - TUE 1930 (TUE 0400 - TUE 1830) WED 0500 - WED 1930 (WED 0400 - WED 1830) THU 0500 - THU 1930 (THU 0400 - THU 1830) FRI 0500 - FRI 1930 (FRI 0400 - FRI 1830) At other times: O/R, 72 HR in advance. |
| 9. | Obsługa MON 0500 - MON 1930 (MON 0400 - MON 1830) TUE 0500 - TUE 1930 (TUE 0400 - TUE 1830) WED 0500 - WED 1930 (WED 0400 - WED 1830) THU 0500 - THU 1930 (THU 0400 - THU 1830) FRI 0500 - FRI 1930 (FRI 0400 - FRI 1830) W innym czasie: O/R, z wyprzedzeniem 72 HR. | Handling MON 0500 - MON 1930 (MON 0400 - MON 1830) TUE 0500 - TUE 1930 (TUE 0400 - TUE 1830) WED 0500 - WED 1930 (WED 0400 - WED 1830) THU 0500 - THU 1930 (THU 0400 - THU 1830) FRI 0500 - FRI 1930 (FRI 0400 - FRI 1830) At other times: O/R, 72 HR in advance. |
| 10. | Ochrona H24 | Security H24 |
| 11. | Odladzanie MON 0500 - MON 1930 (MON 0400 - MON 1830) TUE 0500 - TUE 1930 (TUE 0400 - TUE 1830) WED 0500 - WED 1930 (WED 0400 - WED 1830) THU 0500 - THU 1930 (THU 0400 - THU 1830) FRI 0500 - FRI 1930 (FRI 0400 - FRI 1830) W innym czasie: O/R, z wyprzedzeniem 72 HR. | De-icing MON 0500 - MON 1930 (MON 0400 - MON 1830) TUE 0500 - TUE 1930 (TUE 0400 - TUE 1830) WED 0500 - WED 1930 (WED 0400 - WED 1830) THU 0500 - THU 1930 (THU 0400 - THU 1830) FRI 0500 - FRI 1930 (FRI 0400 - FRI 1830) At other times: O/R, 72 HR in advance. |
| 12. | Uwagi 1) Patrz GEN 2.1. | Remarks 1) See GEN 2.1. |

| | | |
|-------------|--|---|
| EPZG AD 2.4 | SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE | HANDLING SERVICES AND FACILITIES |
|-------------|--|---|

| | | |
|----|---|---|
| 1. | Środki załadownicze podnośnik hydrauliczny (5 t) - 1, wózki bagażowe - 3, przyczepy bagażowe (1 t) - 10, taśmociąg bagażowy - 1, ciągnik bagażowy - 1, podnośnik paletowy - 1. | Cargo-handling facilities hydraulic lift (5 t) - 1, cargo trucks - 3, trailers for trucks (1 t) -10, luggage conveyor belt -1, baggage truck -1, pallet truck - 1. |
| 2. | Rodzaje paliwa i oleju JET A-1, AVGAS 100LL | Fuel/Oil types JET A-1, AVGAS 100LL |
| 3. | Urządzenia do tankowania/Pojemność JET A-1: 1 cysterna 18000 L, AVGAS 100LL: 1 cysterna 7500 L. | Fuelling facilities/Capacity JET A-1: 1 tank truck 18000 L, AVGAS 100LL: 1 tank truck 7500 L. |
| 4. | Urządzenia do odladzania Kiitokori EFI 2000 - 1 | De-icing facilities Kiitokori EFI 2000 - 1 |
| 5. | Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych NIL | Hangar space for visiting aircraft NIL |
| 6. | Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL | Repair facilities for visiting aircraft NIL |
| 7. | Uwagi NIL | Remarks NIL |

| | | |
|-------------|---------------------------------|-----------------------------|
| EPZG AD 2.5 | UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW | PASSENGER FACILITIES |
|-------------|---------------------------------|-----------------------------|

| | | |
|----|---|--|
| 1. | Hotele Hotele w Zielonej Górze. | Hotels Hotels in Zielona Góra. |
| 2. | Restauracje Restauracje w Sulechowie i Zielonej Górze. | Restaurants Restaurants in Sulechów and Zielona Góra. |
| 3. | Środki transportu Taksówki i autobusy PKS. Możliwość wynajmu samochodu i autobusu portu. | Transportation Taxi and coach buses. Car and airport car rental available. |
| 4. | Pomoc medyczna Pierwsza pomoc wzywana z miasta. | Medical facilities First aid called from city. |
| 5. | Usługi bankowe i pocztowe Poczta w miejscowości Babimost. | Bank and Post office Post office in Babimost town. |
| 6. | Informacja turystyczna Miejska Informacja Turystyczna w Zielonej Górze. Telefon: +48-68-320-2700. | Tourist office Tourist Office in Zielona Góra. Phone: +48-68-320-2700. |
| 7. | Uwagi NIL | Remarks NIL |

| | | |
|--------------------|---|--|
| EPZG AD 2.6 | SŁUŻBA RATOWNICZA I PRZECIWOŻAROWA | RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES |
|--------------------|---|--|

| | | |
|----|--|--|
| 1. | Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej CAT 5 ICAO (CAT 7 ICAO O/R, z wyprzedzeniem 24 HR.) | Aerodrome category for fire fighting CAT 5 ICAO (CAT 7 ICAO O/R, 24 HR in advance.) |
| 2. | Wyposażenie ratownicze samochód ratowniczy EAGLE 6 - 1, samochód ratowniczy Barracuda 4x4, sprzęt ratowniczy i medyczny. | Rescue equipment fire vehicle EAGLE 6 - 1, fire vehicle Barracuda 4x4, rescue and medical equipment. |
| 3. | Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych NIL | Capability for removal of disabled aircraft NIL |
| 4. | Uwagi NIL | Remarks NIL |

| | | |
|--------------------|--|---|
| EPZG AD 2.7 | SEZONOWA DOSTĘPNOŚĆ LOTNISKA I OCZYSZCZANIE | SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING |
|--------------------|--|---|

| | | |
|----|--|---|
| 1. | Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania plug lotniskowy - 4, plug drogowy - 2, odśnieżarka lekka - 1, oczyszczarka lotniskowa - 4, rozsiwalnik - 2, opryskiwacz - 1, rotor - 1. | Types of clearing equipment runway snow plough - 4, road snow plough - 2, light snowblower - 1, runway sweeper - 4, spreader - 2, sprayer - 1, rotor - 1. |
| 2. | Kolejność oczyszczania RWY 06/24, TWY "A", płyta przeddworcowa. | Clearance priorities RWY 06/24, TWY "A", terminal apron. |
| 3. | Uwagi NIL | Remarks NIL |

| | | |
|--------------------|--|--|
| EPZG AD 2.8 | PŁYTY POSTOJOWE, DROGI KOŁOWANIA I PUNKTY KONTROLI WSKAZAŃ PRZYRZĄDÓW POKŁADOWYCH | APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA |
|--------------------|--|--|

| | | |
|----|---|---|
| 1. | Nawierzchnia i nośność płyty APN 1 - CONC, PCN 52 R/A/W/T APN 3 - CONC, PCN 45 R/A/W/T APN 4 - CONC, PCN 57 R/A/W/T | Apron surface and strength APN 1 - CONC, PCN 52 R/A/W/T APN 3 - CONC, PCN 45 R/A/W/T APN 4 - CONC, PCN 57 R/A/W/T |
| 2. | Szerokość drogi kołowania, nawierzchnia i nośność TWY "A" - 18 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T. TWY "E" - 23 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T. TWY "K" - 23 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T. | TWY width, surface and strength TWY "A" - 18 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T. TWY "E" - 23 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T. TWY "K" - 23 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T. |
| 3. | Punkt sprawdzania wysokościomierzy APN 1: ELEV 187 ft APN 3: ELEV 194 ft | ACL and elevation APN 1: ELEV 187 ft APN 3: ELEV 194 ft |
| 4. | Punkty sprawdzania VOR/INS INS | VOR/INS checkpoints INS |
| 5. | Uwagi 2.8.4 - patrz AD 2 EPZG 1-1-1. | Remarks 2.8.4 - see AD 2 EPZG 1-1-1. |

| | | |
|--------------------|---|--|
| EPZG AD 2.9 | SYSTEM KIEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM I OZNAKOWANIE | SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS |
|--------------------|---|--|

| | | |
|----|--|--|
| 1. | Znaki identyfikacyjne miejsc postojowych, linie prowadzenia po drogach kołowania oraz wizualne systemy dokowania/parkowania na miejscach postojowych statków powietrznych Oznakowanie poziome i podświetlane pionowe znaki informacyjne. | Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands Markings and illuminated information signs. |
| 2. | Oznakowanie i światła dróg startowych oraz dróg kołowania Oznakowanieienne: 1. RWY : progu, strefy przyziemienia, krawędziowe, oznaczenia RWY, płaszczyzny do zawracania ¹⁾ . 2. TWY : osi, miejsc oczekiwania (A), krawędziowe. 3. Stanowisk postojowych. | RWY and TWY markings and lights Marking aids : 1. RWY : threshold, touchdown zone, edge, RWY designators, turn pad ¹⁾ . 2. TWY : centre line, taxi holding position (A), edge. 3. Aircraft stands. |
| 3. | Poprzeczki zatrzymania TWY: "A", "E" - 60 m od krawędzi RWY, 90 m od osi RWY. | Stop bars TWY: "A", "E" - 60 m FM edge of RWY, 90 m FM axis of RWY. |
| 4. | Uwagi ¹⁾ Oznakowanie płaszczyzny do zawracania na THR 24 wykonane jest dla statków powietrznych o kodzie referencyjnym C. | Remarks ¹⁾ Runway turn pad marking on THR 24 designated for reference code C aircraft. |

| | | |
|--------------|-----------------------|---------------------|
| EPZG AD 2.10 | PRZESZKODY LOTNISKOWE | AERODROME OBSTACLES |
|--------------|-----------------------|---------------------|

| W strefach podejścia i startu / In approach and take-off areas | | | | | | | |
|---|--------------------------------------|--|---|--|-------------------------------|--------------|--|
| RWY/Strefa RWY and Area affected | Rodzaj przeszkody / Obstacle type | Numer identyfikacyjny / Identification number | Szerokość geograficzna / Latitude | Długość geograficzna / Longitude | Wysokość / Top of obstacle | | Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT |
| | | | | | AGL (ft) | AMSL (ft) | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 06/APCH | Las/Forest | ZG028-2015-28 | 52°07'00.3" N | 015°43'39.2" E | 99 | 359 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Drzewo/Tree | ZG027-2015-27 | 52°07'10.8" N | 015°44'02.2" E | 66 | 339 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Las/Forest | ZG007-2015-7 | 52°07'24.4" N | 015°44'22.4" E | 79 | 351 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Drzewo/Tree | ZG026-2015-26 | 52°07'32.2" N | 015°43'56.9" E | 53 | 339 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Drzewo/Tree | ZG025-2015-25 | 52°07'32.3" N | 015°43'59.0" E | 55 | 340 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Drzewo/Tree | ZG046-2015-46 | 52°07'32.5" N | 015°43'58.0" E | 60 | 346 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Drzewo/Tree | ZG045-2017-45 | 52°07'36.3" N | 015°44'09.3" E | 61 | 339 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Las/Forest | ZG004-2015-4 | 52°07'43.2" N | 015°46'06.8" E | 77 | 273 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Las/Forest | ZG006-2015-6 | 52°07'46.9" N | 015°45'41.5" E | 111 | 290 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Drzewo/Tree | ZG005-2015-5 | 52°07'48.6" N | 015°45'59.3" E | 79 | 271 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Las/Forest | ZG001-2015-1 | 52°07'49.9" N | 015°46'40.4" E | 60 | 255 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Drzewo/Tree | ZG044-2017-44 | 52°07'53.5" N | 015°46'00.8" E | 65 | 266 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Las/Forest | ZG003-2015-3 | 52°08'00.6" N | 015°46'27.8" E | 58 | 253 | NIE/NIE, NO/NO |
| 06/APCH | Las/Forest | ZG002-2015-2 | 52°08'03.5" N | 015°46'37.3" E | 54 | 250 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Las/Forest | ZG013-2015-13 | 52°08'40.5" N | 015°49'25.8" E | 64 | 254 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Drzewo/Tree | ZG051-2017-51 | 52°08'40.9" N | 015°49'40.0" E | 59 | 243 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Drzewo/Tree | ZG052-2017-52 | 52°08'41.3" N | 015°49'40.8" E | 62 | 244 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Las/Forest | ZG017-2015-17 | 52°08'43.2" N | 015°49'48.1" E | 91 | 272 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Las/Forest | ZG030-2015-30 | 52°08'43.7" N | 015°49'39.4" E | 59 | 243 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Drzewo/Tree | ZG048-2017-48 | 52°08'46.9" N | 015°49'04.4" E | 42 | 226 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Drzewo/Tree | ZG047-2017-47 | 52°08'47.1" N | 015°49'04.0" E | 42 | 227 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Drzewo/Tree | ZG049-2017-49 | 52°08'47.8" N | 015°49'06.0" E | 48 | 232 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Las/Forest | ZG012-2015-12 | 52°08'49.4" N | 015°49'22.5" E | 66 | 253 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Drzewo/Tree | ZG050-2017-50 | 52°08'50.0" N | 015°49'10.7" E | 55 | 238 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Drzewo/Tree | ZG053-2017-53 | 52°08'55.4" N | 015°49'31.3" E | 60 | 244 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Drzewo/Tree | ZG054-2017-54 | 52°08'55.4" N | 015°49'32.5" E | 62 | 246 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Las/Forest | ZG016-2015-16 | 52°08'55.5" N | 015°49'34.9" E | 70 | 254 | NIE/NIE, NO/NO |
| 24/APCH | Drzewo/Tree | ZG029-2015-29 | 52°08'56.3" N | 015°49'30.2" E | 68 | 252 | NIE/NIE, NO/NO |

| Uwagi | Remarks |
|-------|---------|
| NIL | NIL |

| W kręgu nadlotniskowym i na lotnisku / In circling area and at AD | | | | | | |
|--|--|---|--|-------------------------------|--------------|--|
| Rodzaj przeszkody / Obstacle type | Numer identyfikacyjny / Identification number | Szerokość geograficzna / Latitude | Długość geograficzna / Longitude | Wysokość / Top of obstacle | | Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT |
| | | | | AGL (ft) | AMSL (ft) | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Las/Forest | ZG035-2015-35 | 52°07'57.7" N | 015°43'21.1" E | 67 | 346 | NIE/NIE, NO/NO |
| PAPI THR 06/PAPI THR 06 | ZG043-2017-43 | 52°08'07.6" N | 015°47'09.7" E | 3 | 192 | NIE/NIE, NO/NO |
| Wskaźnik kierunku wiatru/Wind direction indicator | ZG010-2015-10 | 52°08'08.9" N | 015°46'58.3" E | 26 | 217 | TAK/TAK, YES/YES |
| Las/Forest | ZG031-2015-31 | 52°08'15.5" N | 015°44'17.3" E | 73 | 350 | NIE/NIE, NO/NO |
| Las/Forest | ZG034-2015-34 | 52°08'17.7" N | 015°43'04.1" E | 78 | 402 | NIE/NIE, NO/NO |
| Antena DVOR DME/DVOR DME antenna | ZG019-2015-19 | 52°08'27.3" N | 015°48'02.5" E | 33 | 221 | NIE/TAK, NO/YES |
| Kontener ILS GP z anteną/ILS GP container with antenna | ZG022-2015-22 | 52°08'28.0" N | 015°48'42.2" E | 13 | 200 | TAK/NIE, YES/NO |
| Antena ILS GP/ILS GP antenna | ZG023-2015-23 | 52°08'28.0" N | 015°48'42.4" E | 47 | 233 | TAK/TAK, YES/YES |
| Monitor ILS GP/ILS GP monitor | ZG024-2015-24 | 52°08'29.1" N | 015°48'46.2" E | 20 | 206 | NIE/TAK, NO/YES |
| PAPI THR 24/PAPI THR 24 | ZG042-2017-42 | 52°08'30.0" N | 015°48'41.0" E | 3 | 190 | NIE/NIE, NO/NO |
| Antena systemu AWOS/AWOS antenna | ZG020-2015-20 | 52°08'35.4" N | 015°48'38.0" E | 8 | 195 | TAK/TAK, YES/YES |
| Miernik systemu AWOS/AWOS system meter | ZG041-2017-41 | 52°08'35.4" N | 015°48'38.0" E | 39 | 225 | NIE/NIE, NO/NO |
| RVR/RVR | ZG021-2015-21 | 52°08'35.5" N | 015°48'38.3" E | 9 | 196 | TAK/NIE, YES/NO |
| Wskaźnik kierunku wiatru/Wind direction indicator | ZG011-2015-11 | 52°08'39.2" N | 015°48'43.0" E | 26 | 211 | TAK/TAK, YES/YES |
| Las/Forest | ZG032-2015-32 | 52°08'44.2" N | 015°43'53.2" E | 63 | 356 | NIE/NIE, NO/NO |
| Las/Forest | ZG036-2015-36 | 52°08'51.0" N | 015°43'30.7" E | 77 | 365 | NIE/NIE, NO/NO |
| Las/Forest | ZG033-2015-33 | 52°09'05.2" N | 015°44'18.7" E | 86 | 422 | NIE/NIE, NO/NO |
| Las/Forest | ZG037-2015-37 | 52°09'10.2" N | 015°43'42.8" E | 56 | 372 | NIE/NIE, NO/NO |
| Las/Forest | ZG038-2015-38 | 52°09'51.2" N | 015°44'22.4" E | 82 | 415 | NIE/NIE, NO/NO |
| Las/Forest | ZG039-2015-39 | 52°10'02.6" N | 015°44'48.8" E | 73 | 426 | NIE/NIE, NO/NO |
| Las/Forest | ZG040-2015-40 | 52°10'04.4" N | 015°45'09.2" E | 71 | 412 | NIE/NIE, NO/NO |
| Masz/Mast | ZG018-2015-18 | 52°10'21.7" N | 015°50'04.1" E | 146 | 339 | TAK/TAK, YES/YES |

Poniższy wykaz zawiera obiekty charakterystyczne w rejonie lotniska ZIELONA GÓRA/Babimost (EPZG). Obiekty te nie stanowią przeszkód lotniczych w otoczeniu lotniska, gdyż ich wysokość nie przekracza powierzchni ograniczających wysokość zabudowy oraz obiektów naturalnych w otoczeniu lotniska lub zlokalizowane są poza zasięgiem tych powierzchni./The data set presented below contains significant objects in the vicinity of ZIELONA GÓRA/Babimost aerodrome (EPZG). However, these objects are not aerodrome obstacles as they do not penetrate the aerodrome obstacle limitation surfaces or are located beyond these surfaces.

| Rodzaj przeszkody / Obstacle type | Szerokość geograficzna / Latitude | Długość geograficzna / Longitude | Wysokość / Top of obstacle | | Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|-----------|--|
| | | | AGL (ft) | AMSL (ft) | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| | | | | | |

| EPZG AD 2.11 | ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE | METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED |
|--------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
|--------------|---------------------------------------|-------------------------------------|

| | | |
|-----|---|---|
| 1. | Biuro MET Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Zielona Góra-Babimost. | Associated MET office Aeronautical Meteorological Station Zielona Góra-Babimost. |
| 2. | Godziny pracy/Zastępcze biuro MET 0400 - 2100 (0300 - 2000) UTC ¹ | Hours of service/MET Office outside hours 0400 - 2100 (0300 - 2000) UTC ¹ |
| 3. | Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depesz TAF/Okres ważności Biuro Prognoz Meteorologicznych Wrocław 9 HR | Office responsible for TAF preparation/Period of validity Meteorological Forecasting Office Wrocław. 9 HR |
| 4. | Rodzaje prognoz lotniskowych/Przerwy między prognozami NIL | Trend forecast/Interval of issuance NIL |
| 5. | Odprawy przedstartowe Konsultacje telefoniczne. Tel.: +48-68-351-2248 | Briefing and consultation provided Telephone consultation. Phone: +48-68-351-2248 |
| 6. | Dokumentacja i stosowane języki METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, mapy. Pl, En | Flight documentation/Language(s) used METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, charts. Pl, En |
| 7. | Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie SWH, SWM, SWL Wiatr/temperatura: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Informacje radarowe, Zdjęcia satelitarne, System Identyfikacji Wylądowań Atmosferycznych PERUN | Charts and other information available for briefing or consultation SWH, SWM, SWL Wind/temperature: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Radar data, Satellite images, PERUN Lightning Detection System. |
| 8. | Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji Telefaks, internet. | Supplementary equipment available for providing information Telefax, internet. |
| 9. | Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET TWR | ATS units provided with MET information TWR |
| 10. | Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) RVR - tylko na żądanie TWR. Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Telefon: +48-68-351-2248 Tel. kom.: +48-503-122-810 E-mail: lsm.babimost@imgw.pl Biuro Prognoz Meteorologicznych we Wrocławiu Telefony: +48-71-320-0152, +48-503-171-150 Telefaks: +48-71-348-7337 E-mail: meteo.wroclaw@imgw.pl 1) Patrz GEN 2.1. | Additional information (limitation of services, etc.) RVR - at the request of TWR only. Aeronautical Meteorological Station Phone: +48-68-351-2248 Mobile: +48-503-122-810 E-mail: lsm.babimost@imgw.pl Meteorological Forecasting Office in Wrocław Phones: +48-71-320-0152, +48-503-171-150 Telefax: +48-71-348-7337 E-mail: meteo.wroclaw@imgw.pl 1) See GEN 2.1. |

| EPZG AD 2.12 | FIZYCZNE CHARAKTERYSTYKI DROGI STARTOWEJ | RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS |
|--------------|--|---------------------------------|
|--------------|--|---------------------------------|

| Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR | Kierunek geograficzny/ TRUE BRG | Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m) | Klasyfikacja nośności nawierzchni/nawierzchnia RWY i SWY/ Strength (PCN) and surface of RWY and SWY | Współrzędne THR (WGS-84)/ Współrzędne końca drogi startowej Undulacja geoidy progno (ft) THR coordinates (WGS-84)/ RWY end coordinates THR geoid undulation (ft) | Poziom progno i najwyższy punkt strefy przyziemia dla podejścia precyzyjnego/nieprecyzyjnego (ft) THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/non-precision APP RWY (ft) |
|--|------------------------------------|--|--|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 06 | 65.00°GEO | 2500 x 60 | RWY: PCN 57 R/A/W/T. CONC | 52°08'01.34"N 015°46'55.37"E 126.3 | 193.9 190.9 |
| 24 | 245.00°GEO | 2500 x 60 | RWY: PCN 57 R/A/W/T. CONC | 52°08'35.97"N 015°48'54.20"E 126.0 | 187.7 188.3 |

| Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR | Nachylenie RWY i SWY/Slope of RWY-SWY | Wymiary SWY (m) SWY dimensions (m) | Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m) | Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m) | OFZ |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--|-----|
| 1 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 06 | Patrz/See AD 2 EPZG 2-1-1 | NIL | NIL | 2620 x 300 | NIL |
| 24 | Patrz/See AD 2 EPZG 2-1-1 | NIL | NIL | 2620 x 300 | NIL |

| Uwagi | Remarks |
|--|---|
| RESA przy THR 06: 120 x 220 m. RESA przy THR 24: 120 x 240 m. Kalibracja szepności: 0.70 0.70 0.70 Kalibracja szepności mierzona urządzeniem GRT przy prędkości 65 km/h na mokrej nawierzchni przy 1 mm wody. | RESA next to THR 06: 120 x 220 m. RESA next to THR 24: 120 x 240 m. Runway Friction Calibration: 0.70 0.70 0.70 Runway Friction Calibration measured with GRT at a speed of 65 km/h on wet surface with water layer 1 mm deep. |
| 06) - NIL | 06) - NIL |
| 24) - NIL | 24) - NIL |

| EPZG AD 2.13 | DEKLAROWANE DŁUGOŚCI | DECLARED DISTANCES |
|--------------|----------------------|--------------------|
|--------------|----------------------|--------------------|

| RWY/NR | TORA (m) | TODA (m) | ASDA (m) | LDA (m) |
|--------|----------|----------|----------|---------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 06 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 |
| 24 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 |

| EPZG AD 2.14 | ŚWIATŁA PODEJŚCIA I ŚWIATŁA DROGI STARTOWEJ | APPROACH AND RUNWAY LIGHTING |
|--------------|---|------------------------------|
|--------------|---|------------------------------|

| RWY ID | APCH LGT | | THR LGT | | PAPI | MEHT (ft) | TDZ |
|--------|---|--------------------------------|---------------------------------------|------|-----------------|-----------------|-----|
| | Typy świateł podejścia APCH LGT type | LEN INTST | Kolor świateł progu THR LGT colour | WBAR | | | LEN |
| 1 | 2.1 | 2.2 | 3.1 | 3.2 | 4.1 | 4.2 | 5 |
| 06 | SALS | 420 m LIH | G LIH | NIL | PAPI 3° left | 49 dla/for B737 | NIL |
| 24 | ALPA-ATA, cat. I SFL | 900 m LIH SFL 30 - 900 m | G LIH | G | PAPI 3° left | 49 dla/for B737 | NIL |

| RWY ID | RCL LGT | | REDL | | RENL | SWY LGT |
|--------|----------------------------|-----------------------|----------------------------|--|------|---------------------|
| | LEN Odstępy/ Spacing | Kolor/Colour INTST | LEN Odstępy/ Spacing | Kolor/Colour INTST | | LEN Kolor/Colour |
| 1 | 6.1 | 6.2 | 7.1 | 7.2 | 8 | 9 |
| 06 | NIL | NIL | 2500 m / 60 m | FM 0 - 1900 m: W FM 1900 - 2500 m: Y LIH | R | NIL |
| 24 | NIL | NIL | 2500 m / 60 m | FM 0 - 1900 m: W FM 1900 - 2500 m: Y LIH | R | NIL |

| EPZG AD 2.15 | INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE | OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY |
|--------------|-----------------------------------|--|
|--------------|-----------------------------------|--|

| | | |
|----|---|---|
| 1. | Lokalizacja, charakterystyka oraz godziny pracy latarni lotniskowej/latarni identyfikacyjnej NIL | ABN/IBN location, characteristics and hours of operation NIL |
| 2. | Lokalizacja i oświetlenie wskaźnika kierunku lądowania i anemometru LDI: NIL / Anemometr: patrz mapa AD 2 EPZG 1-1-1. | LDI location and lights/Anemometer location and lights LDI: NIL / Anemometer: see chart AD 2 EPZG 1-1-1. |
| 3. | Światła krawędziowe dróg kołowania i światła linii centralnych dróg kołowania Światła krawędziowe - LIM, trzy stopnie intensywności. | TWY edge and centre line lighting Edge lights - LIM, three stages of intensity. |
| 4. | Zasilanie rezerwowe włącznie z czasem przełączenia Brak oświetlenia awaryjnego; zasilanie rezerwowe zgodne z wymaganiami ICAO. | Secondary power supply/Switch over time No emergency lighting available; secondary power supply conforms with ICAO requirements. |
| 5. | Uwagi NIL | Remarks NIL |

| EPZG AD 2.16 | STREFA LĄDOWANIA ŚMIGŁOWCÓW | HELICOPTER LANDING AREA |
|--------------|-----------------------------|-------------------------|
|--------------|-----------------------------|-------------------------|

| | | |
|----|--|--|
| 1. | Współrzędne geograficzne (WGS-84) TLOF lub progu FATO Undulacja geoidy NIL | Coordinates (WGS-84) of TLOF or THR of FATO Geoid undulation NIL |
| 2. | Wzniesienie strefy TLOF i/lub strefy FATO (ft) NIL | TLOF and/or FATO elevation (ft) NIL |
| 3. | Wymiary strefy TLOF i/lub strefy FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie NIL | TLOF and FATO area dimensions, surface, strength and marking NIL |
| 4. | Kierunki geograficzne i magnetyczne FATO NIL | True and MAG BRG of FATO NIL |

| | | |
|----|--|-------------------------------------|
| 5. | Deklarowane rozporządzalne długości NIL | Declared distances available NIL |
| 6. | Światła podejścia i światła FATO NIL | Approach and FATO lighting NIL |
| 7. | Uwagi NIL | Remarks NIL |

| | | |
|--------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| EPZG AD 2.17 | PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO | AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE |
|--------------|-----------------------------------|-------------------------------|

| Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych (WGS-84) Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits (WGS-84) | Granice pionowe Vertical limits (AMSL) | Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification | Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Languages |
|---|---|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| ZIELONA GÓRA/Babimost CTR Linia łącząca następujące punkty:/The line joining the following points: 52°05'48"N 015°32'06"E 52°08'38"N 015°38'18"E dalej łuk o promieniu 11 km i środku w punkcie:/then arc of 11 km radius centred at point: 52°08'19"N 015°47'55"E 52°13'11"N 015°53'26"E 52°13'52"N 015°58'52"E 52°11'08"N 016°01'16"E 52°09'08"N 015°57'27"E dalej łuk o promieniu 11 km i środku w punkcie:/then arc of 11 km radius centred at point: 52°08'19"N 015°47'55"E 52°04'09"N 015°41'03"E 52°03'05"N 015°34'45"E 52°05'48"N 015°32'06"E | 1300 ft GND | [D] | Zielona Góra WIEŻA (118.750 MHz) PL Zielona Góra TOWER (118.750 MHz) EN |

| | | |
|---|---|--------------|
| 5 | Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude | 6500 ft AMSL |
|---|---|--------------|

| Uwagi | Remarks |
|--|--|
| CTR ZIELONA GÓRA/Babimost aktywny w godzinach pracy organu TWR ZIELONA GÓRA. | ZIELONA GÓRA/Babimost CTR active during the operational hours of ZIELONA GÓRA TWR. |

| | | |
|--------------|---|---|
| EPZG AD 2.18 | URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO | AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES |
|--------------|---|---|

| Opis służby Service designation | Znak wywoławczy Call sign | Częstotliwość Frequency (MHz) | Godziny pracy Hours of operation (UTC ¹) |
|------------------------------------|--|----------------------------------|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| APP | POZNAŃ ZBLIŻANIE POZNAŃ APPROACH | 129.025 | H24 |
| TWR | Zielona Góra WIEŻA Zielona Góra TOWER | 118.750 | MON 0600 - MON 0900 (MON 0500 - MON 0800) MON 1530 - MON 1800 (MON 1430 - MON 1700) TUE 0600 - TUE 0900 (TUE 0500 - TUE 0800) TUE 1530 - TUE 1800 (TUE 1430 - TUE 1700) WED 0600 - WED 0900 (WED 0500 - WED 0800) WED 1530 - WED 1800 (WED 1430 - WED 1700) THU 0600 - THU 0900 (THU 0500 - THU 0800) THU 1530 - THU 1800 (THU 1430 - THU 1700) FRI 0600 - FRI 1200 (FRI 0500 - FRI 1100) FRI 1400 - FRI 1900 (FRI 1300 - FRI 1800) SUN 1130 - SUN 1400 (SUN 1030 - SUN 1300) SUN 1600 - SUN 1900 (SUN 1500 - SUN 1800) |

| Uwagi | Remarks |
|------------------------------|------------------------------|
| ¹⁾ Patrz GEN 2.1. | ¹⁾ Patrz GEN 2.1. |

| | | |
|--------------|--|-----------------------------------|
| EPZG AD 2.19 | RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA | RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS |
|--------------|--|-----------------------------------|

| Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (deklinacja dla VOR/ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ILS/MLS: declination) | ID | Częstotliwość Frequency | Godziny pracy Hours of operation | Współrzędne posadowienia anteny nadawczej (WGS-84)/ Position of transmitting antenna coordinates (WGS-84) | DME ELEV | Uwagi Remarks |
|--|------|----------------------------|-------------------------------------|--|-----------|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| ILS GP | - | 332.300 MHz | H24 | 52°08'28.0" N 015°48'42.3" E | --- | Pokrycie zgodne z Załącznikiem 10 ICAO tom I. Coverage in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I. RDH: 52 ft GP 3.0° |
| ILS LOC (4°E/Aug 16) | IZGA | 111.300 MHz | H24 | 52°07'57.3" N 015°46'41.6" E | --- | Pokrycie zgodne z Załącznikiem 10 ICAO tom I. Coverage in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I. CAT. I |
| DME | IZGA | CH50X | H24 | 52°08'28.0" N 015°48'42.3" E | 60 m AMSL | Wyznaczone pokrycie operacyjne: 25 NM (do FL100). Designated operational coverage: 25 NM (up to FL100). |
| DVOR/DME (4°E/Aug 16) | ZLG | 110.650 MHz CH43Y | H24 | 52°08'27.3" N 015°48'02.5" E | 60 m AMSL | Wyznaczone pokrycie operacyjne: 80 NM (do FL500). Designated operational coverage: 80 NM (up to FL500). |

| Uwagi | Remarks |
|-------|---------|
| NIL | NIL |

| | | |
|--------------|-----------------------------|-----------------------------|
| EPZG AD 2.20 | LOKALNE PRZEPISY LOTNISKOWE | LOCAL AERODROME REGULATIONS |
|--------------|-----------------------------|-----------------------------|

NIL

NIL

| | | |
|--------------|-------------------------------|----------------------------|
| EPZG AD 2.21 | PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU | NOISE ABATEMENT PROCEDURES |
|--------------|-------------------------------|----------------------------|

NIL

NIL

| EPZG AD 2.22 | PROCEDURY LOTU | FLIGHT PROCEDURES |
|-----------------|---|--|
| 2.22.1 | PROCEDURY DLA LOTÓW VFR | PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS |
| 2.22.1.1 | PUNKTY VFR | VFR POINTS |
| | Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z CTR ZIELONA GÓRA/Babimost: | List of VFR navigation points used for arrival/departure at/from the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR: |
| | CHARLIE 52°01'54"N 015°37'37"E (m. Cigacice) | CHARLIE 52°01'54"N 015°37'37"E (Cigacice town) |
| | DELTA 52°09'29"N 015°31'12"E (m. Darnawa) | DELTA 52°09'29"N 015°31'12"E (Darnawa town) |
| | KILO 52°04'00"N 015°51'36"E (stacja kolejowa w m. Kargowa) | KILO 52°04'00"N 015°51'36"E (railway station at Kargowa town) |
| | INDIA 52°18'15"N 016°07'53"E (stacja kolejowa w m. Nowy Tomyśl) | INDIA 52°18'15"N 016°07'53"E (railway station at Nowy Tomyśl town) |
| | SIERRA 52°07'18"N 015°48'37"E (północno-wschodnia część jeziora Wojnowskiego) | SIERRA 52°07'18"N 015°48'37"E (north-eastern part of Wojnowskie lake) |
| | NOVEMBER 52°09'53"N 015°48'43"E (Babimost - skrzyżowanie linii kolejowej z drogą) | NOVEMBER 52°09'53"N 015°48'43"E (level crossing in Babimost) |
| | WHISKEY 52°05'51"N 016°05'43"E (poł. skraj jeziora Berzyńskie koło m. Wolsztyn) | WHISKEY 52°05'51"N 016°05'43"E (southern edge of Berzyńskie Lake near Wolsztyn town) |
| | ZULU 52°13'51"N 015°48'20"E (wiadukt kolejowy koło m. Zbąszynek) | ZULU 52°13'51"N 015°48'20"E (railway bridge near Zbąszynek town) |
| 2.22.1.2 | WLOT DO CTR ZIELONA GÓRA/BABIMOST W LOCIE VFR | ZIELONA GÓRA/BABIMOST CTR ENTRY IN VFR FLIGHT |
| 2.2.1.2.1 | Wlot do przestrzeni kontrolowanej z przestrzeni niekontrolowanej: | Entry into controlled airspace from uncontrolled airspace: |
| a. | Wlot w CTR ZIELONA GÓRA/Babimost odbywa się w oparciu o zezwolenie wydane przez ZIELONA GÓRA TOWER i przekazane przez FIS POZNAŃ. | Entry into the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR may be performed upon clearance issued by ZIELONA GÓRA TOWER and received from POZNAŃ FIS. |
| b. | Jeżeli informator FIS POZNAŃ nie przekaże inaczej, załoga ma obowiązek nawiązać łączność z ZIELONA GÓRA TOWER 5 min przed dołotem do granicy CTR ZIELONA GÓRA/Babimost. | If not instructed otherwise by the POZNAŃ FIS, radio communication with ZIELONA GÓRA TOWER shall be established 5 min before reaching the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR limits. |
| 2.2.1.2.2 | Start w CTR ZIELONA GÓRA/Babimost z miejsca innego niż lotnisko ZIELONA GÓRA/Babimost jest możliwy po uzyskaniu zezwolenia ZIELONA GÓRA TOWER. W przypadku braku dwukierunkowej łączności radiowej z miejsca odlotu konieczne jest uzyskanie zezwolenia drogą telefoniczną. | Take-off from within the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR from a place other than ZIELONA GÓRA/Babimost aerodrome is possible only after obtaining clearance from ZIELONA GÓRA TOWER. If unable to establish two-way radio communication from the place of departure, clearance by phone shall be obtained. |
| 2.22.1.3 | PROCEDURY OCZEKIWANIA W LOCIE VFR | VFR HOLDING PROCEDURES |
| | Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego statek powietrzny wykonujący lot VFR może otrzymać, w razie potrzeby, polecenie oczekiwania nad następującymi punktami: | In case of congestion of air traffic, a VFR flight may expect, if necessary, holding at one of the following points: |
| | Punkt SIERRA - wykonując procedurę oczekiwania, nie przechodzić na północną i zachodnią stronę jeziora Wojnowskiego. | SIERRA point - do not pass to the northern and western side of Wojnowskie lake while executing holding procedure. |
| | Punkt NOVEMBER - wykonując procedurę oczekiwania, nie przechodzić na wschodnią i południową stronę linii kolejowych. | NOVEMBER point - do not pass to the eastern and southern side of the railway while executing holding procedure. |
| | Uwaga: Maksymalna wysokość oczekiwania wynosi 1000 ft AMSL, o ile służba kontroli ruchu lotniczego nie udzieli innych warunków wykonywania lotów. | Note: The maximum holding altitude shall be 1000 ft AMSL, if not determined otherwise by the air traffic control service. |
| 2.22.1.4 | UTRATA ŁĄCZNOŚCI W LOCIE VFR | RADIO COMMUNICATION FAILURE FOR VFR FLIGHT |
| | Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan lotu obejmujący wlot w CTR ZIELONA GÓRA/Babimost bez zamiaru lądowania na lotnisku ZIELONA GÓRA/Babimost, nastąpi przed osiągnięciem granicy CTR, wlot do CTR jest zabroniony. | If radio communication fails in flight with FPL filed for entry into the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR, with destination other than ZIELONA GÓRA/Babimost aerodrome, before reaching the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR limits, entry is forbidden. |
| | Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan z zamiarem lądowania na lotnisku ZIELONA GÓRA/Babimost, nastąpi przed osiągnięciem granicy CTR lub w CTR ZIELONA GÓRA/Babimost, należy: | If radio communication fails in flight with destination ZIELONA GÓRA/Babimost aerodrome, before reaching, or within the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR limits, the crew shall: |
| | - wykonać dołot do punktu SIERRA i oczekiwać na sygnały świetlne z wieży kontroli lotniska ZIELONA GÓRA/Babimost; | - make an approach to reach SIERRA point and expect visual signals given from the aerodrome control tower of ZIELONA GÓRA/Babimost; |
| | - w czasie dołotu i oczekiwania włączyć całe dostępne oświetlenie nawigacyjne; | - show all aircraft navigation lights during arrival, approach, and holding; |

- po odebraniu zielonego sygnału wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych drodze startowej;
 - po odebraniu czerwonego sygnału oczekiwać nad punktem SIERRA do czasu odebrania zielonego sygnału i po jego odebraniu wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych drodze startowej;
 - jeżeli nie odebrano żadnego sygnału z wieży kontroli lotniska należy oczekiwać 5 minut nad punktem SIERRA i wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych drodze startowej;
 - po lądowaniu opuścić natychmiast drogę startową w pierwszą możliwą drogę kołowania i oczekiwać na samochód "FOLLOW ME".
- after receiving a green visual signal execute the shortest possible approach and land on the most suitable runway depending on weather conditions;
 - after receiving a red visual signal hold over SIERRA point until receiving a green visual signal and then execute the shortest possible approach and land on the most suitable runway depending on weather conditions;
 - if no signals have been received from the aerodrome control tower, hold over SIERRA point for 5 minutes and then execute the shortest possible approach and land on the most suitable runway depending on weather conditions;
 - after landing vacate the runway immediately into the first possible taxiway and wait for the "FOLLOW ME" car;

Uwaga: punkt NOVEMBER jest niedostępny w procedurze utraty łączności w locie VFR do lotniska ZIELONA GÓRA/Babimost.

Note: NOVEMBER point not available in radio communication failure procedure for a VFR flight to ZIELONA GÓRA/Babimost aerodrome.

2.22.1.5

LOTY SPECJALNE VFR

Jeżeli pułap chmur jest niższy niż 1500 ft lub widzialność w locie jest poniżej 5 km, wykonanie lotu VFR jest dozwolone pod warunkiem uzyskania zezwolenia ATC na lot specjalny VFR w strefie kontrolowanej lotniska (CTR).

SPECIAL VFR FLIGHTS

If the ceiling is lower than 1500 ft or flight visibility is lower than 5 km, VFR flights may be performed, provided ATC clearance for special VFR flight in controlled zone (CTR) is obtained.

Z wyjątkiem sytuacji, w których właściwy organ zezwolił na lot śmigłowców w przypadkach szczególnych takich jak loty medyczne, działania poszukiwawcze i ratunkowe oraz działania gaśnicze, obowiązują następujące warunki:

Except situations when a relevant unit cleared for a helicopter flight in special cases like medical, search and rescue as well as firefighting flight, the following conditions apply:

- a) wyłącznie w porze dziennej,
- b) z dala od chmur i z widocznością terenu,
- c) widzialność przy ziemi jest nie mniejsza niż 1500 m, a w przypadku śmigłowców – nie mniejsza niż 800 m,
- d) pułap chmur nie jest niższy niż 600 ft,
- e) z prędkością przrządową (IAS) 140 kt lub mniejszą, dającą wystarczającą możliwość dostrzeżenia pozostałego ruchu i wszelkich przeszkód w celu uniknięcia kolizji.

- a) the flight will be performed during daytime only,
- b) the flight will be performed clear of cloud and in visual reference to terrain,
- c) ground visibility is not less than 1500 m, in case of helicopters – not less than 800 m,
- d) the ceiling is not less than 600 ft,
- e) the flight will be performed with indicated airspeed (IAS) 140 kt or lower giving adequate opportunity to observe other traffic and any obstacles to avoid collision.

Zezwolenie na wykonanie lotu jako VFR specjalny może być cofnięte, jeżeli warunki pogodowe pogorszą się na tyle, iż nie zostaną spełnione minima meteorologiczne na lot specjalny VFR.

Special VFR flight clearance may be cancelled if the meteorological conditions change below the meteorological minima described above.

| EPZG AD 2.23 | INFORMACJE DODATKOWE | ADDITIONAL INFORMATION |
|--------------|----------------------|------------------------|
|--------------|----------------------|------------------------|

NIL

NIL

| EPZG AD 2.24 | MAPY DOTYCZĄCE LOTNISK | CHARTS RELATED TO THE AERODROME |
|--------------|------------------------|---------------------------------|
|--------------|------------------------|---------------------------------|

| | | |
|-------------------|---|---|
| AD 2 EPZG 1-1-1 | Mapa lotniska - ICAO | Aerodrome Chart - ICAO |
| AD 2 EPZG 2-1-1 | Mapa przeszkód lotniskowych - ICAO Typ A RWY 06/24 | Aerodrome Obstacle Chart - ICAO Type A RWY 06/24 |
| | Mapy standardowych dolotów instrumentalnych (STAR) - ICAO | Standard Arrival Charts Instrument (STAR) - ICAO |
| AD 2 EPZG 5-1-1 | RWY 24 | RWY 24 |
| | Mapy instrumentalnych podejść - ICAO | Instrument Approach Charts - ICAO |
| AD 2 EPZG 6-1-1 | ILS or LOC RWY 24 (CAT A/B/C/D) | ILS or LOC RWY 24 (CAT A/B/C/D) |
| AD 2 EPZG 6-2-1 | VOR RWY 24 (CAT A/B/C/D) | VOR RWY 24 (CAT A/B/C/D) |
| AD 2 EPZG 6-2-3 | VOR RWY 06 (CAT A/B/C/D) | VOR RWY 06 (CAT A/B/C/D) |
| AD 2 EPZG 6-6-1-1 | RNAV (GNSS) RWY 24 (CAT A/B/C/D) | RNAV (GNSS) RWY 24 (CAT A/B/C/D) |
| AD 2 EPZG 7-3-1 | Mapa operacyjna do lotów z widocznością | Visual Operation Chart |